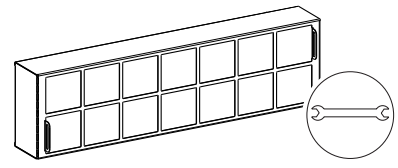
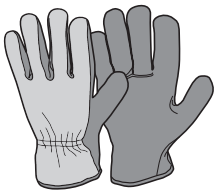
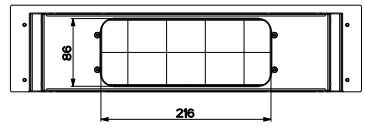
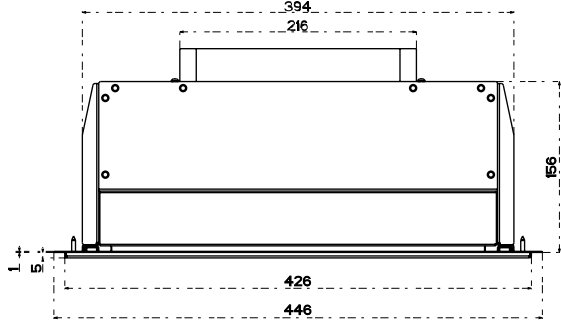
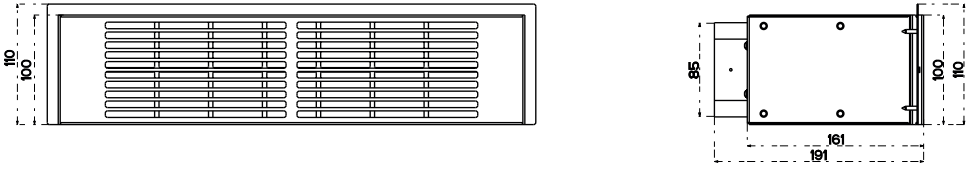
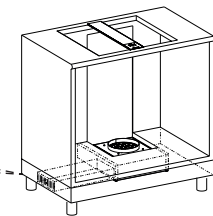
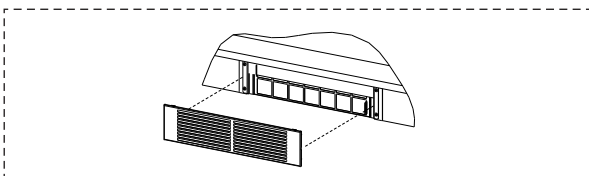
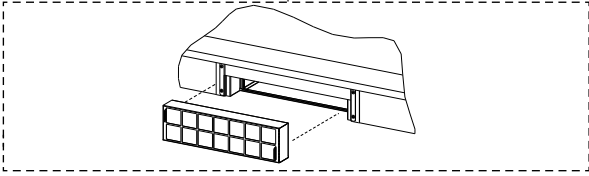
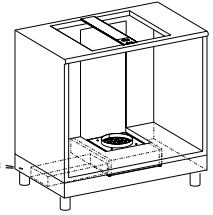
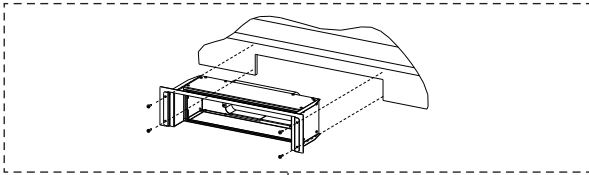
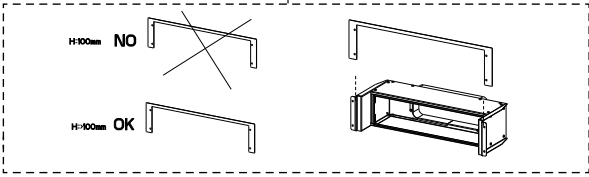
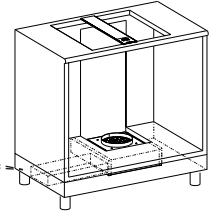
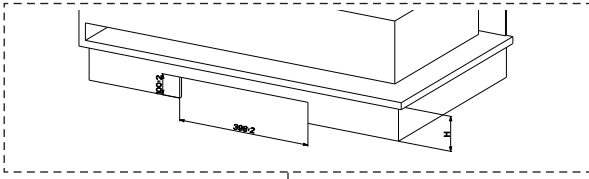


KITEXPO





IT - FILTRO ANTIODORE

Il filtro antiodore può essere rigenerato ogni 3-4 mesi (o più frequentemente in caso di uso intenso della cappa).

Procedura di rigenerazione:

- Mettere il Filtro in forno ventilato alla Temperatura Max di 250° per 1 ora. La Temperatura minima è di 150°, il tempo di rigenerazione è più breve se la temperatura è più alta.

EN - ANTI-ODOUR FILTER

The anti-odour filter can be regenerated every 3-4 months (or more frequently if the hood is subject to intensive use).

Regeneration procedure:

- Put the anti-odour filter in the oven on air circulation mode at a Max temperature of 250° for 1 hours. The Minimum temperature is 150°. The higher temperature the shorter the regeneration time.

DE - GERUCHSFILTER

Der Geruchsfilter kann alle 3-4 Monate regeneriert werden (bei intensiver Nutzung der Haube auch öfter).

Regenerierungsprozedur:

- Den Filter im Umluftbackofen bei einer max. Temperatur von 250° 1 Stunde lang regenerieren. Die Mindesttemperatur beträgt 150°, je höher die Temperatur, desto kürzer wird die Regenerierungszeit sein.

FR - FILTRE ANTI-ODEUR

Le filtre anti-odeur peut être régénéré tous les 3-4 mois (ou plus fréquemment en cas d'utilisation intensive de la hotte).

Procédure de régénération:

- Placer le filtre dans le four ventilé à la température max de 250° pendant une heure. La température minimum est de 150°. Compter un temps de régénération plus court si la température est plus élevée.

NL - GEURFILTER

Het geurfilter kan elke 3 tot 4 maanden worden geregeneerd (of vaker bij intensief gebruik van de afzuigkap).

Regeneratieprocedure:

- Plaats het filter gedurende 1 uur in een eventileerde oven op een maximale temperatuur van 250°. De minimale temperatuur is 150°. De regeneratietijd is korter naarmate de temperatuur hoger is.

ES - FILTRO ANTIOLOR

El filtro antiolor puede ser regenerado cada 3-4 meses (o más frecuentemente en caso de uso intenso de la campana).

Procedimiento de regeneración:

- Ponga el filtro en un horno ventilado a temperatura máx. de 250° durante 1 hora. La temperatura mínima es de 150°. El tiempo de regeneración es más corto si la temperatura es más alta.

PT - FILTRO ANTIODORES

O filtro antiodores pode ser regenerado a cada 3-4 meses (ou com maior frequência no caso de uso intenso do exaustor).

Processo de regeneração:

- Introduza o Filtro no forno ventilado, à temperatura máx de 250°, durante 1 hora. A temperatura mínima é de 150°; o tempo de regeneração é mais breve, se a temperatura for mais alta.

SV - LUKTFILTER

Luktfiltret bör regenereras var 3:e till 4: månad (eller oftare vid intensiv användning av köksflåkten).

Regenereringsprocedur:

- Placera filtret i en varmluftsugn vid en temperatur på max. 250 °C i 1 timme. Min. temperatur är 150 °C. Regenereringstiden är kortare om temperaturen är högre.

NO - LUKTFILTER

Luktfileret kan regenereres hver 3. eller 4. måned (eller oftere ved intens bruk av kjøkkenviften).

Fremgangsmåte for regenerering:

- Legg filteret i stekeovnen på varmluftsfunksjon ved en maks temperatur på 250 °C i 1 time. Minimumstemperaturen er 150 °C, men dess høyere temperatur, dess kortere regenereringstid.

FI - HAJUSUODATIN

Hajusuodatin voidaan regeneroida 3–4 kuukauden välein (tai useammin, jos liesituuletinta käytetään paljon).

Regenerointimenettely:

- Laita suodatin kiertoilmauuniin, lämpötila enintään 250°, tunnin ajaksi. Minimilämpötila on 150°, regenerointiaika on lyhyempi, jos lämpötila on korkeampi.

DK - LUGTFILTER

Lugtfileret kan regenereres hver 3.-4. måned (eller hyppigere, hvis emhætten bruges meget).

Regenerering:

- Anbring filteret i en varmluftsovn (maks. 250 °C) i en time. Temperaturen skal være min. 150 °C. Jo højere temperaturen er, desto hurtigere sker regenereringen.

RU - ФИЛЬТР ПРОТИВ ЗАПАХОВ

Фильтр против запахов можно подвергать регенерации каждые 3-4 месяца (или чаще в случае интенсивного использования вытяжки).

Способ регенерации фильтра:

- Положите фильтр на 1 час в вентилируемую духовку, нагретую максимум до 250°. Минимальная температура нагрева 150°. Чем выше температура духовки, тем меньше время, необходимое для регенерации фильтра.

EE - LÖHNAVASTANE FILTER

Löhnnavastane filtri võib regenereerida iga 3-4 kuu järel (või pliidkummi intensiivse kasutamise korral sagedamini).

Regenereerimise protseduur:

- Asetage filter 1 tunniks ventileeritud ahju maks. temperatuuriga 250°. Minimaalne temperatuur on 150°, regenererimisaeag on kõrgema temperatuuri korral lühem.

LV - FILTRS PRET SMAKU

Filtru pret smaku var regenerēt ik pēc 3-4 mēnešiem (vai daudz biežāk, ja tvaiku nosūcējs tiek ekspluatēts ļoti intensīvi).

Reģenerācijas procedūra:

- Ievietot filtru ventilētā krāsnī uz 1 stundu 250°C maksimālā temperatūrā. Minimālā temperatūra ir 150°C. Jo augstāka temperatūra, jo īsāks reģenerācijas laiks.

LT - KVAPŲ FILTRAS

Kvapų filtras gali būti atnaujintas kas 3–4 mėnesius (arba dažniau, jei gartraukis naudojamas intensyviai).

Atnaujinimo procedūra:

- Įdėkite filtrą ventiliuojamoje orkaitėje esant maksimaliai 250° temperatūrai 1 valandą. Minimali temperatūra yra 150°, atnaujinimo laikas yra trumpesnis, jei temperatūra yra aukštesnė.

UK - ФИЛЬТР ДЛЯ ПОГЛИНАННЯ ЗАПАХУ

Фільтр для поглинання запаху можна регенерувати кожні 3-4 місяці (або частіше, якщо витяжка використовується інтенсивно).

Процедура регенерування:

- Помістіть фільтр у вентилявану духовку з температурою не більше 250° на 1 годину. Мінімальна температура становить 150°. Що вище температура, то менше час регенерування.

HU - SZAGSZŰRŐ

A szagszűrőt 3-4 havonta regenerálni kell (vagy még gyakrabban az elszívó intenzív használatá esetén).

A regenerálás folyamata:

- Helyezze a szűrőt légkeveréses sütőbe legfeljebb 250 °C hőmérsékleten 1 órára. A minimális hőmérséklet 150 °C, a regenerálás ideje rövidebb, ha a hőmérséklet magasabb.

CZ - FILTR PROTI ZÁPACHU

Filtr proti zápachu může být regenerován každé 3-4 měsíce (nebo častěji při intenzivním používání digestoře).

Postup při regeneraci:

- Umístěte filtr do ventilované trouby s max teplotou 250° na 1 hodinu. Minimální teplota je 150°, doba regenerace je kratší, jestliže je teplota vyšší.

SK - FILTER PROTI PACHU

Filter proti pachu sa môže regenerovať vždy po 3 - 4 mesiacoch (alebo častejšie pri intenzívnom používaní odsávača pár).

Postup regenerácie:

- Filter vložte do rúry s núteným prúdením vzduchu pri max. teplote 250° na 1 hodinu. Minimálna teplota je 150°, doba potrebná na regeneráciu je tým kratšia, čím je vyššia teplota.

RO - FILTRU ANTIMIROSORI

Filtrul antimirosori poate fi regenerat la interval de 3-4 luni (sau mai frecvent în cazul utilizării intensive a hotei).

Procedura de regenerare:

- Puneți filtrul într-un cuptor ventilat, la o temperatură max. de 250°, timp de 1 oră. Temperatura minimă este de 150°, timpul de regenerare este mai scurt dacă temperatura este mai mare.

PL - FILTR ANTY-ZAPACHOWY

Filtr anty-zapachowy może być regenerowany co 3-4 miesiące (lub częściej w przypadku intensywnego użytkowania okapu).

Procedura regeneracji:

- Umieścić filtr w piekarniku konwekcyjnym w temperaturze maks. 250° na 1 godzinę. Minimalna temperatura to 150°, czas regeneracji jest krótszy, jeżeli temperatura jest wyższa.

HR - FILTAR PROTIV MIRISA

Filtar protiv mirisa može se obnoviti svaka 3-4 mjeseca (ili češće u slučaju intenzivnog korištenja nape).

Postupak obnavljanja:

- Stavite filtara u ventiliranu pećnicu na 1 sat na maksimalnu temperaturu od 250°. Minimalna temperatura je 150°, vrijeme obnavljanja je kraće ako je temperatura viša.

SL - FILTER PROTI VONJAVAM

Filter proti vonjavam je mogoče regenerirati vsake 3-4 mesece (ali pogosteje, v primeru večje uporabe nape).

Postopek regeneracije:

- Filter vstavite za 1 uro v prezračeno pečico pri temperaturi največ 250 °C. Najnižja temperatura je 150 °C. Čas regeneracije je krajši, če je temperatura višja.

GR - ΦΙΛΤΡΟ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΟΣΜΩΝ

Το φίλτρο κατά των οσμών πρέπει να ανανεώνεται κάθε 3-4 μήνες (ή συχνότερα σε περίπτωση έντονης χρήσης του απορροφητήρα).

Διαδικασία ανανέωσης:

- Τοποθετήστε το φίλτρο σε φούρνο με θερμό αέρα σε μέγ. θερμοκρασία 250° για 1 ώρα. Η ελάχ. θερμοκρασία είναι 150°, ο χρόνος ανανέωσης είναι πιο σύντομος αν η θερμοκρασία είναι πιο υψηλή.

TR - KOKU GİDERİCİ FİLTRE

Koku filtresi 3-4 ayda bir yenilenebilir (veya davlumbazın yoğun kullanımı durumunda daha sıklıkla).

Yenileme işlemi:

- Filtreyi konveksiyon fırınına 250° derecede 1 saatliğine koyun. Minimum ısı 150° olup, ısı ne kadar yüksek ise, yenileme süresi daha kısa olacaktır.

BG - ФИЛТЪР ПРОТИВ МИРИЗМИ

Филтърът против миризми може да се регенерира на всеки 3-4 месеца (или по-често, ако аспираторът се използва интензивно).

Процедура за регенериране:

- Сложете филтъра във фурна с вентилатор при максимална температура 250° за 1 час. Минималната температура е 150°. Времето за регенериране е толкова по-кратко, колкото по-висока е температурата.

KK - ИСКЕ ҚАРСЫ СҮЗГІ

Иске қарсы сүзгіні әрбір 3-4 айда регенерациялауға болады (немесе егер жиірек сорғышты қарқынды пайдаланатын болса).

Регенерациялау тәртібі:

- Сүзгіні ең жоғарғы 250 ° температурада желдетілетін пешке 1 сағатқа орнатыңыз. Ең төменгі температурасы 150°, температура жоғары болған кезде регенерациялау уақыты қысқарақ болады.

MK - ФИЛТЕР ПРОТИВ МИРИЗБИ

Филтерот против миризби може да се освежува на секои 3-4 месеци (или почесто, ако аспираторот се користи редовно).

Процедура на освежување:

- Поставете го филтерот во рерната со вклучен вентилатор на максимална температура од 250° во траење од 1 час. Минималната температура е 150°, времето на освежување е пократко ако температурата е повисока.

SQ - FILTRI KUNDËR ERËS

Filtri kundër erës mund të rigjenerohet çdo 3-4 muaj (ose më shpesh në rast se aspiratori përdoret intensivisht).

Procedura e rigjenerimit:

- Futeni Filtrin në furrë të ventuiluar në Temperaturën maksimumi 250°, për 1 orë. Temperatura minimale është prej 150°, koha e rigjenerimit është më e shkurtër në qoftë se temperatura është më e lartë.

SR - ФИЛТЕР ЗА МИРИСЕ

Филтер за мирисе може да се регенерише свака 3–4 месеца (или чешће ако се аспиратор користи интензивно).

Поступак регенерације:

- Ставите филтер на 1 сат у пећницу са вентилатором на температуру не вишу од 250°C. Минимална температура износи 150°C, а време регенерације је краће што је температура виша.

الفيلتر المرشح للروائح - AR

يمكن إعادة تجديد الفيلتر المرشح للروائح كل 3-4 شهور (أو بتكرار اذا كان استعمال المدخنة مكثف)

خطوات تجديد الفيلتر:

- ضع الفيلتر في فرن يعمل بالتهوية وفي درجة حرارة 250 درجة مئوية لمدة 1 ساعة بدرجة الحرارة الأقل هي 150 درجة مئوية، مدة التجديد تكون أقصر كلما كانت درجة الحرارة أعلى.



991.0545.909_01 - 180516
D00004756_00